

УТВЕРЖДЕНО / APPROVED

Приказом Ректора Автономной некоммерческой образовательной организации высшего профессионального образования «Сколковский институт науки и технологий» /
By the order of the President of the Autonomous Non-Profit Organization for Higher Education
"Skolkovo Institute of Science and Technology"
от / dated « 1 » сентября 2014 года №131/24

ПОЛОЖЕНИЕ

**О ПРОМЫШЛЕННЫХ (ОТРАСЛЕВЫХ) ПРОЕКТАХ ОБУЧАЮЩИХСЯ
СКОЛКОВСКОГО ИНСТИТУТА НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ**

POLICY

**ON PROFESSIONAL PROJECTS OF STUDENTS
OF THE SKOLKOVO INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY**

ENGLISH TITLE

РУССКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ

Document type: Policy

Тип документа: Положение

Document Version: 1.0

Версия документа: 1.0

Administering entity: Department of Education

Курирующее подразделение: Департамент по образованию

Date approved:

Дата утверждения:

Approved by:

Кем утверждено:

Indicative time for review: annual

Периодичность пересмотра: ежегодная

Responsibility for review: Dean of Education

Ответственный за пересмотр: Декан по образованию

Related local acts of the Institute and other documents:

Связанные локальные нормативные акты Института и иные документы:

Contents:

Glossary

1.

2.

Содержание:

Используемые понятия.....

1.

2.

Glossary

For this Policy the following terms and definitions shall be used with the capital letter

Skoltech – the Autonomous Non-Profit Organization for Higher Education “Skolkovo Institute of Science and Technology”.

1. Introduction

Skoltech aspires to become an internationally competitive institute in accelerating scientific and technological capital into innovation impact. This is achieved by educating graduate students to be leaders in translating knowledge from science to innovation and by establishing a community among Russian and international talent and industry.

In order to achieve this goal it is crucial that students have real hands-on work experience in an industrial sector and develop the knowledge and skills for making an impact through engineering and innovation (See the Skoltech MSc. Learning Outcomes Framework section 4). All Masters' students are required to participate in at least 1 professional project (6 ECTS minimum) during their two-year program. However, normally, professional projects last 8 weeks (12 ECTS). These are counted in the “Sector” stream of the MSc degree requirements. The summer term of the first year of studies, is allocated for professional projects, but if necessary, professional projects can be taken in another period of the academic year.

The Professional Projects Handbook is designed to provide Skoltech Masters students with guidelines for undertaking and completing professional projects.

Please note that Professional project implies working in a company, not in a laboratory in an educational institution. While Skoltech encourages students to gain practical experience of working and doing experimental work in a lab, professional project has different objectives directly connected to working in a company/organization. If a student is interested in working in a research laboratory, it

Используемые понятия

В настоящем Положении, используются следующие термины и определения, написанные в тексте с заглавной буквы:

Сколтех – Автономная некоммерческая образовательная организация высшего профессионального образования «Сколковский институт науки и технологий».

1. Введение

Сколтех стремится стать авторитетным на международном уровне образовательным учреждением, вкладывающим научный и технологический капитал в инновационные проекты. Поставленная задача решается посредством передачи образовательных знаний обучающимся, чтобы они могли использовать эти знания в инновационных разработках, а также за счет формирования международного сообщества российских и зарубежных талантливых молодых специалистов.

Для достижения поставленной цели очень важно, чтобы обучающиеся получили практический опыт работы на промышленных предприятиях и накопили знания и профессиональные умения, которые они могли бы использовать для воплощения в жизнь инновационных технических идей (см. документ Сколтех по квалификации магистра «Структура результатов обучения», раздел 4). Все студенты магистратуры в течение двухлетней программы обучения должны принять участие по крайней мере в одном промышленном (отраслевом) проекте (не менее 6 зачетных единиц ECTS). Как правило, длительность промышленных (отраслевых) проектов составляет 8 недель (12 зачетных единиц ECTS). В требованиях по получению квалификации магистра такие проекты учитываются как учебная специализация «Сектор». Обычно под промышленные (отраслевые) проекты отводится летний семестр первого года обучения, однако, если необходимо, промышленные (отраслевые) проекты могут осуществляться в другие периоды академического года.

Для студентов магистратуры Сколтех разработано Руководство по осуществлению промышленных (отраслевых) проектов, содержащее инструкции по разработке и выполнению промышленных (отраслевых) проектов.

Обратите внимание, что выполнение промышленного (отраслевого) проекта предполагает работу в действующей компании, а не в лаборатории образовательного учреждения. Несмотря на то, что Сколтех призывает обучающихся набирать опыт практической и экспериментальной работы в научных лабораториях, промышленный (отраслевой) проект

is recommended to do so by applying for a short-term research project (credits awarded will be classified as belonging to “STE: science, technology, engineering stream” through the curriculum). Please refer to section 2 of the Handbook to learn about the objectives of the Professional project.

There are 2 types of professional projects: industrial immersion and internships.

2. Nature of the Skoltech Industrial Immersion and Internships projects

Industrial immersion.

Key features:

- Skoltech station is like a small engineering consulting company within an organization. 3-10 students attend each station as a team;
- Duration – 8 weeks (full-time), 12 ECTS; graded as Pass/Fail. Credits awarded are Sector credits in the degree requirements.
- Work is highly organized and planned, objectives are clearly defined;
- Station is supervised by a Station Manager who is on site significant amount of time with the students. The Station Manager is a faculty, researcher, Postdoc working at Skoltech or affiliated with Skoltech. He/she is responsible for setting up a project with the company, leading and guiding students through the project and assessing students’ work.
- Students take the lead to define the tasks in details and organize their work; projects focus on short-term development, manufacturing or operations challenges rather than long-term research problems;
- Results stay inside the host company;
- Designed for high output and impact in parallel with a great learning experience.

Descriptions of proposed Industrial immersion projects are made available by Education office in

имеет несколько другие цели, связанные с непосредственной работой в компании и/или организации. Если обучающийся заинтересован в работе в научно-исследовательской лаборатории, такую работу можно организовать в ходе осуществления краткосрочного научно-исследовательского проекта (при этом зачетные единицы в ходе учебного процесса будут начисляться по учебной специализации «STE: наука, технология, техническое проектирование»). Более подробное описание целей промышленного (отраслевого) проекта приведено в разделе 2 Руководства.

Существует два типа промышленных (отраслевых) проектов: Изучение промышленной среды методом «погружения» и Стажировка.

2. Описание промышленных (отраслевых) проектов Изучение промышленной среды методом «погружения» и Стажировка

Изучение промышленной среды методом «погружения».

Основные особенности:

- Студенты Сколтеха работают в компании как небольшая группа инженеров-консультантов от 3 до 10 человек;
- Продолжительность выполнения проекта – 8 недель (на условиях полной занятости), 12 зачетных единиц ECTS; оценка – зачет/незачет. В требованиях к получению квалификации зачетные единицы относятся на учебную специализацию «Сектор».
- Работа обучающихся тщательно организуется и планируется, цели работы четко определяются;
- Работу группы организует куратор со стороны Сколтеха, большую часть времени находящийся на объекте вместе с обучающимися. Куратором может быть преподаватель, исследователь или научный сотрудник, работающий в Сколтехе или в другом образовательном учреждении, связанном со Сколтехом. Начальник согласует проект с компанией, руководит выполнением проекта, консультирует обучающихся в ходе выполнения ими проекта и оценивает результаты работы обучающихся.
- Обучающиеся должны подробно определить задачи и организовать свою работу, помня о том, что проект ориентирован на решение краткосрочных, а не долгосрочных производственных и эксплуатационных задач;
- Полученные результаты проекта остаются в принимающей компании;
- Результаты проекта должны иметь реальную ценность; вместе с тем обучающиеся должны приобрести ценный практический опыт.

Описания предлагаемых проектов Изучения промышленной среды методом «погружения» составляются

advance. Students are selected on a competitive basis with company involvement.

Internships can be organized by Skoltech or by a student himself. Please note that the ultimate responsibility for finding a professional project is on a student. A student must ensure that he/she makes necessary arrangements in a timely manner. Skoltech Education office is available for consultation and assistance.

Key features:

- Students can work individually or in small groups up to 5 people
- Project at the company is clearly defined and designed in advance (objectives of the project and its focus);
- Student's academic advisor monitors student's progress towards achieving learning outcomes;
- Internship takes place within a company (physically) as an essential part of the experience of working within a team and learning about the enterprise and its operations;
- Student prepares a report on results accomplished for credits to be awarded;
- Duration: minimum – 4 weeks full-time (6 ECTS), normally (and maximum) – 8 weeks (12 ECTS), Credits awarded are Sector credits in the degree requirements.

Please see a comparison chart for Industrial Immersion and Internships projects below.

	Industrial Immersion	Internship
Organized by	Skoltech	Skoltech or student
Supervised by	Skoltech station manager and company representative	Company project supervisor and academic advisor
Project are defined by	Skoltech station manager in collaboration with a company representative	Company project supervisor in collaboration with a student
Projects and reports are approved by	Skoltech Station manager Academic advisor Education office	Company project supervisor Academic advisor Education office
Length	8 weeks	4-8 weeks
# of students in teams	3-10	1-5

заблаговременно отделом образования. Отбор обучающихся производится на конкурсной основе с привлечением компании.

Стажировки могут организовываться Сколтехом или самим обучающимся. Обратите внимание, что окончательную ответственность за нахождение промышленного (отраслевого) проекта несет обучающийся. Обучающийся должен своевременно провести все соответствующие приготовления к выполнению промышленного (отраслевого) проекта. За консультацией и помощью обучающийся может обращаться в отдел образования Сколтеха.

Основные особенности:

- Обучающиеся могут работать по отдельности или в составе небольших групп численностью до 5 человек;
- Проект должен быть заранее определен и разработан в компании (т. е. должны быть определены цели проекта и его ориентированность);
- Степень достижения обучающимся результатов обучения отслеживает куратор учебного процесса;
- Стажировка, проходящая (непосредственно) в компании, является важной частью приобретения опыта работы в команде и изучения методов работы предприятия;
- Обучающийся подготавливает отчет о полученных результатах, на основе которого выставляются зачетные единицы;
- Продолжительность: минимально – 4 недели на условиях полной занятости (6 зачетных единиц ECTS), обычно (и максимально) – 8 недель (12 зачетных единиц ECTS), зачетные единицы относятся на учебную специализацию «Сектор».

См. сравнительную таблицу по проектам Изучение промышленной среды методом «погружения» и Стажировка.

	Изучение промышленной среды методом «погружения»	Стажировка
Организуют	Сколтех	Сколтех или обучающийся
Надзор осуществляют	Куратор Сколтеха и представитель компании	Руководитель проекта со стороны компании и куратор учебного процесса
Проект определяют	Куратор Сколтеха совместно с представителем компании	Руководитель проекта со стороны компании совместно с обучающимся
Проекты и отчеты утверждают	Куратор Сколтеха; куратор учебного процесса; факультет образовательной подготовки	Руководитель проекта со стороны компании; куратор учебного процесса; факультет образовательной подготовки
Продолжите	8 недель	4-8 недель

льность		
Кол-во обучающихся в группах	3-10	1-5

3. Goals and Learning outcomes

Professional projects goals are set in accordance with learning outcomes of the educational program.

Through an early **professional experience** students form learning outcomes set by the program of the professional project.

Through a professional project a student should learn more about the structure, strategy, and corporate culture, as well as gain knowledge, understanding, and experience in:

- appreciating the potential and limitations of science and technology, their role in society and society's role in their evolution
- taking responsibility for sustainable development, including social, economic, environmental and work environment aspects
- understanding the technical products, systems and infrastructure of the sector
- Understanding the business context – markets, policy and ecosystem of the sector

4. Selection of a company proposed by Skoltech. Company – student matching process.

The Skoltech Education office establishes collaboration with companies and provides students with description of the companies and projects (where available).

Students should think strategically when choosing a company and should consider the following factors:

- 1) Student's specialization. Student should choose a company in his/her sector of studies unless there is a practical objective to do otherwise.
- 2) Thesis plans. Professional project is a good opportunity to work on something that can develop into a solid research and/or industry related thesis project.
- 3) Goals post-graduation. Students should keep in mind their future career plans and

3. Цели и результаты обучения

Цели промышленных (отраслевых) проектов устанавливаются в соответствии с результатами обучения по основной образовательной программе.

В процессе выполнения промышленных (отраслевых) проектов обучающиеся формируют установленные программой практики результаты обучения.

Работая в компании, студент знакомится со структурой, стратегий и производственной культурой и приобретает знания, понимание и опыт в:

- оценке потенциала и ограничений науки и технологии, их роли в жизни общества и роли общества в их развитии
- принятии на себя ответственности за устойчивое развитие, в том числе социальные, экономические, экологические аспекты и вопросы обеспечения условий труда на рабочих местах
- понимании технических продуктов, систем и инфраструктуры отраслевого сектора
- понимание коммерческого контекста – рынков, политики и экосистемы отраслевого сектора

4. Выбор компании, предлагаемой Сколтех. Процесс согласования компании и обучающегося.

Отдел образования Сколтеха формирует отношения сотрудничества с компаниями и предоставляет обучающимся описания компаний и проектов (если имеются).

Выбирая компанию, обучающиеся должны руководствоваться стратегическими соображениями, в частности, учитывать следующие факторы:

- 1) Специализация обучающегося. Обучающийся должен выбирать компанию, соответствующую направлению его обучения (за исключением тех случаев, когда практическая цель промышленного (отраслевого) проекта состоит в другом).
- 2) Планы выполнения квалификационной работы. Промышленный (отраслевой) проект – это хорошая возможность поработать над проблемой, которая в будущем может вырасти в содержательное научное исследование и/или выпускную квалификационную работу по данной отрасли.
- 3) Перспективы учебы в аспирантуре. Обучающиеся должны всегда иметь в виду будущие карьерные

look for a placement/project, which will allow them to develop and practice skills necessary for their future professional career. It is not only a chance to learn about the hosting company and future potential employment opportunities but also a chance to gain experience, which would be an attractive asset on the resume for other potential employers. It is advisable to ask for a recommendation letter after completion of the project.

Company – student matching process consists of the following steps:

- 1) Student should select one or several companies (registration is conducted via SIS sis.skoltech.ru) and send his/her CV and a profile (profile template is available in the appendix A) to the Education office.
- 2) Based on the registration results, the Education office sends the student's CV to the selected companies.
- 3) Companies review all received CVs and compile a list of confirmed students and a "waiting" list. Some companies may want to interview candidates in the process.
- 4) Student receives a list of companies that confirmed his/her internship, makes a final choice.
- 5) Education office informs companies about the final list of students.
- 6) Student clarifies the project with the final company and submits a project proposal form (Appendix B) approved by the company project supervisor and the academic advisor to the Education office.

If a student has not been selected by any company he/she should organize an internship him/herself. The Education office is available for consultation and assistance.

Deadlines for each step are communicated by the Education office.

5. Independent organization of an internship by a student

планы и поэтому стараться подбирать проект, который будет способствовать развитию их практических знаний, необходимых для будущего профессионального карьерного роста. Для обучающихся это шанс не только больше узнать о компании и о будущих возможностях трудоустройства, но и приобрести практический опыт, который всегда высоко ценится потенциальными работодателями. После завершения проекта рекомендуется попросить компанию составить рекомендательное письмо.

Процесс согласования компании и обучающегося заключается в выполнении следующих шагов:

- 1) Обучающийся должен выбрать одну или несколько компаний (заявка на ту или иную компанию подается через онлайн-систему SIS по адресу sis.skoltech.ru) и отправить свое резюме и профайл (шаблон профайла приведен в Приложении А) на факультет образовательной подготовки.
- 2) После регистрации заявки факультет образовательной подготовки направляет резюме обучающегося выбранным компаниям.
- 3) Компании изучают все полученные ими резюме и составляют перечень обучающихся, участие которых в промышленном (отраслевом) проекте ими подтверждается, а также отдельный список кандидатов на участие. Некоторые компании могут пожелать провести собеседование с кандидатами в процессе подбора участников.
- 4) Обучающийся получает список компаний, подтвердивших его стажировку, и принимает окончательное решение по компании.
- 5) Отдел образования отправляет в компании окончательные списки обучающихся.
- 6) Обучающийся уточняет детали проекта с выбранной компанией и направляет форму предложения по выполнению проекта (Приложение В), утвержденную руководителем проекта со стороны компании и куратором учебного процесса, в отдел образования.

Если обучающийся не был выбран ни одной компанией, он должен организовать свою стажировку самостоятельно. За консультацией и помощью обучающийся может обращаться в отдел образования.

Предельные сроки выполнения каждого шага устанавливаются отделом образования.

5. Независимая организация, в которой обучающийся может организовать собственную стажировку

If a student wishes to organize an individual internship in a company outside of Skoltech's list, he/she should follow the steps below:

- 1) Establish connection with a desired company and find a project supervisor among company representatives. The project supervisor must hold at least a manager position.
- 2) Define the project in collaboration with a project supervisor and fill out the project proposal form.
- 3) Approve the project proposal form with a project supervisor and academic advisor and submit to the Education office.

Deadlines for submitting project proposals are communicated by Education office.

Regardless of whether an internship is organized by Skoltech or by a student Skoltech signs collaboration agreements with companies.

6. Financing options for travel, accommodation, salary

Skoltech (and/or the hosting Company) covers travel costs, associated with immersions or internships proposed by Skoltech for companies outside of Moscow (internal Russia). International travel is not covered in any circumstances.

Skoltech does not cover any expenses associated with internships organized by a student independently.

If a company offers financial help for students, such as: travel, housing, salary, students may be asked to sign an additional contract with the company.

Students can learn about available financing options in the description of the company offered by Skoltech.

7. Professional project assessment

Station manager/Company project supervisor sets his/her own reporting requirements which may include detailed written report and/or oral presentation. In addition students must submit a summary report (Appendix C) to the Education

Если обучающийся пожелает организовать собственную стажировку в компании, отсутствующей в списке, предоставленном Сколтехом, он должен выполнить следующие шаги:

- 1) Связаться с желаемой компанией и выбрать среди представителей компании руководителя проекта со стороны компании. Руководитель проекта должен занимать как минимум должность начальника среднего звена.
- 2) Определить проект совместно с руководителем проекта и заполнить форму проектного предложения.
- 3) Утвердить форму проектного предложения у руководителя проекта и куратора учебного процесса и направить ее на факультет образовательной подготовки.

Предельные сроки отправки проектных предложений устанавливаются факультетом образовательной подготовки. Независимо от того, кем организуется стажировка – Сколтехом или самим обучающимся – Сколтех подписывает соглашение о сотрудничестве с компаниями.

6. Варианты финансирования – переезды, проживание, заработная плата

Сколтех (и/или принимающая компания) оплачивает расходы на переезды, связанные с выполнением промышленных (отраслевых) проектов Изучение промышленной среды методом «погружения» или Стажировка, предлагаемых Сколтехом для компаний, расположенных за пределами Москвы (но внутри России). Стоимость международных поездок не возмещается ни при каких обстоятельствах.

Сколтех не оплачивает никакие расходы по стажировке, организованной обучающимся самостоятельно.

Если компания предлагает обучающимся финансовую помощь, например, возместить расходы на переезды, проживание, или выплачивать заработную плату, обучающимся может быть предложено подписать с компанией дополнительный договор.

Обучающиеся могут более подробно ознакомиться с вариантами финансовой поддержки в описании компании, представленной Сколтехом.

7. Оценка промышленного (отраслевого) проекта

Куратор проекта со стороны компании устанавливают собственные требования к представлению результатов выполнения проекта обучающимися, которые могут включать подробный письменный отчет и/или устную презентацию. Кроме того, обучающиеся должны направить

Office approved by Station manager/Company project supervisor and academic advisor. The Dean of Education is ultimately responsible for the final grading of student's work (pass/fail) and number of credits awarded. The Dean of Education have the authority to delegate this responsibility Skoltech faculty.

8. Professional ethics

Skoltech expects students to behave in a professional manner while working in a host company. Students should realize that they represent not only themselves but also Skoltech. Skoltech aims to maintain long-term relationships with partner companies and it is crucial that students demonstrate strong work ethic (respectfulness, confidentiality, accountability, etc.) and fulfill the set of proscribed tasks.

Students may be asked to sign a Non-Disclosure Agreement (NDA) with a company. It is the student's responsibility to honor any such agreements in full.

In the case of any issues/conflicts, students should contact the Education office immediately.

Please also be informed that students should not complete projects in a company/start-up that either they or their immediate relatives are directly affiliated with (this includes being a company owner, stakeholder, holding a managerial position). In addition, students cannot be directly supervised by an immediate relative if he/she is employed at the hosting organization.

в Институт итоговый отчет (Приложение С), утвержденный руководителем проекта со стороны компании и координатором образовательной программы/академическим консультантом. Декан по образованию несет единоличную ответственность за окончательную оценку работы обучающегося (зачет/незачет). Декан по образованию наделяется полномочиями делегировать данную ответственность координатору образовательной программы Сколтех.

8. Профессиональная этика

При работе в принимающей компании обучающиеся в Сколтехе обязаны проявлять профессионализм. Обучающиеся должны понимать, что они представляют не только самих себя, но и Сколтех. Сколтех стремится поддерживать отношения долговременного сотрудничества с партнерскими компаниями, поэтому важно, чтобы обучающиеся вели себя этично (с уважением, доверительно, ответственно и т. п.) и выполняли все поставленные перед ними задачи.

Обучающихся могут попросить подписать с компанией соглашение о неразглашении конфиденциальной информации (NDA). Выполнение условий такого соглашения является исключительной ответственностью обучающегося.

В случае возникновения любых проблем или конфликтных ситуаций обучающиеся должны немедленно связаться с факультетом образовательной подготовки.

Просим также иметь в виду, что обучающиеся не должны выполнять проекты в компании/новой компании, к которой имеют непосредственное отношение сами обучающиеся или их близкие родственники (например, являются владельцами или акционерами компании, занимают руководящие должности и пр.). Кроме того, надзор за работой обучающегося в компании не могут осуществлять его близкие родственники, если они работают в принимающей организации.

Приложение А – Профайл обучающегося.

Русскоговорящие обучающиеся должны представлять профайлы на русском языке. Зарубежные обучающиеся должны представлять профайлы на английском языке. Обучающиеся должны использовать отдельные формы (доступные по адресу: sis.skoltech.ru). Представленные ниже шаблоны приведены только в качестве примера.

Профайл обучающегося (для зарубежных обучающихся)

First Name	Last name	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Sex	Language	Expected degree
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Program at Skoltech	Graduation year	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
What projects have you been engaged in during your studies at Skoltech?		
Project (s) description (brief, in several sentences)		
<input type="text"/>		
Your role and major achievements in the project (s)		
<input type="text"/>		
Skills, knowledge and other information you feel important to share with companies		
<input type="text"/>		

Профайл обучающегося (для русскоязычных обучающихся).

Имя

Фамилия

Пол

Язык

Ожидаемая степень

Образовательная программа в Сколтехе

Год окончания

В каком проекте (проектах) Вы участвовали во время учебы в Сколтехе?

Краткое описание проекта (проектов)

Ваша роль и главные достижения в проекте (проектах)

Знания, умения и другая важная информация, которой Вы хотели бы поделиться с компаниями

Приложение В – Форма предложения по выполнению промышленного (отраслевого) проекта.

Все обучающиеся, в том числе самостоятельно организующие собственную стажировку, должны представить форму предложения по выполнению промышленного (отраслевого) проекта. Представленная ниже форма приведена только в качестве примера. Просим использовать специальную форму, доступную по адресу: sis.skoltech.ru.

Skoltech Industrial Immersion/Internship proposal form
Skolkovo Institute of Science and Technology

Before filling out the form, please discuss the project with your project supervisor and academic advisor.

Student First Name Student Last Name

Date of proposal submission (e.g. 20 Mar 2015) Dates of the project (e.g. 1 Jun 2015 - 1 Aug 2015) # of credits (1 ECTS is 26,6 hours workload)

Placement organization

Project supervisor name (representative of the company)

Project supervisor position in the company

Project supervisor e-mail and telephone number

Project description

Project supervisor e-mail and teleph


Project goals and your personal goals in the projects

Check list

- Approved by Project Supervisor (company representative)
- Approved by Academic Advisor
- When submitting the form to Education office make sure you cc' your project supervisor and academic advisor in the e-mail and explicitly confirm in the e-mail that they approved your proposal.

Приложение С – Форма отчета о выполнении промышленного (отраслевого) проекта.

Все обучающиеся должны представить форму отчета о выполнении промышленного (отраслевого) проекта. Представленная ниже форма приведена только в качестве примера. Просим использовать специальную форму, доступную по адресу: sis.skoltech.ru.

		Industrial immersion/Internship report form	
Skolkovo Institute of Science and Technology			
<p>How to submit the form: when submitting the form to Education office make sure you cc' the project supervisor and academic advisor in the e-mail and explicitly confirm in the e-mail that they approved your report. Otherwise reports are not accepted.</p>			
Student First Name		Student Last Name	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Date of report submission (e.g. 15 Aug 2015)	Dates of the project (e.g. 1 Jun 2015 - 1 Aug 2015)	# of credits (1 ECTS is 26,6 hours workload)	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Placement organization			
<input type="text"/>			
Project supervisor name (representative of the company)			
<input type="text"/>			
Project supervisor position in the company			
<input type="text"/>			
Project supervisor e-mail and telephone number			
<input type="text"/>			
In case of group project, list other project participants from Skoltech:			
<input type="text"/>			
Project name in English (will appear on your diploma supplement)			
<input type="text"/>			
Project name in Russian (for Russian speakers; will appear on your diploma supplement)			
<input type="text"/>			

Project description



Project goals and your personal goals in the projects. Describe your role in the project.



Describe what you have accomplished (be specific) and the progress made toward the objective/goal



Describe any significant problems you faced and solutions found. If a project took a different course and your tasks/goals changed (from initially planned), describe why



Summarize the outcomes of the project for you (skills/competences developed, describe what you learned about the enterprise/the company processes, systems, working in a team)

Summarize the outcomes of the project for the company (how the results can be used/implemented)

State how the reporting to the company has been accomplished (presentation, detailed report, etc.)

Project supervisor comments

Project supervisor comments

Grade assigned by Project Supervisor

Grade assigned by Academic Advisor

Check list

- Approved by Project Supervisor/Station Manager
- Approved by Academic Advisor
- When submitting the form to Education office make sure you cc' the project supervisor and academic advisor in the e-mail and explicitly confirm in the e-mail that they approved your report.

Filled in by Education office:

Number of credits awarded